

普通高等教育“十一五”国家级规划教材 《人类学概论》配套读本
教育部普通高等教育精品教材



白色的纸质衣裙包裹了新娘独特的美
我们每一个人所感知的世界大多数也经过了“包装”
在急匆匆的现代生活中
人类学帮助我们学会理解多样性的文化存在及其变迁历程
究竟谁在改变谁呢？

人类学经典导读

Understanding Anthropology

庄孔韶 主编

普通高等教育“十一五”国家级规划教材 《人类学概论》配套读本
教育部普通高等教育精品教材

人类学经典导读

Understanding Anthropology

庄孔韶 主编

 中国人民大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

人类学经典导读/庄孔韶主编.
北京:中国人民大学出版社,2008
ISBN 978-7-300-07878-6

I. 人…
II. 庄…
III. 人类学
IV. Q98

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 175232 号

普通高等教育“十一五”国家级规划教材
教育部普通高等教育精品教材 《人类学概论》配套读本

人类学经典导读

庄孔韶 主编

出版发行	中国人民大学出版社	邮政编码	100080
社 址	北京中关村大街 31 号		
电 话	010-62511242 (总编室)	010-62511398 (质管部)	
	010-82501766 (邮购部)	010-62514148 (门市部)	
	010-62515195 (发行公司)	010-62515275 (盗版举报)	
网 址	http://www.crup.com.cn		
	http://www.ttrnet.com (人大教研网)		
经 销	新华书店		
印 刷	河北涿州星河印刷有限公司	版 次	2008 年 1 月第 1 版
规 格	185 mm×235 mm 16 开本	印 次	2008 年 1 月第 1 次印刷
印 张	48.25 插页 1	定 价	78.00 元
字 数	1 184 000		

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

主 编 简 介

庄孔韶，人类学博士。美国华盛顿大学人类学系博士后研究（1990—1992）。现为中国人民大学教授、博士生导师，人类学研究所所长。

著有《父系家族公社形态研究》（1983）、《教育人类学》（1989）、《银翅——中国的地方社会与文化变迁（1920—1990）》（1996）、《时空穿行——中国乡村人类学世纪回访》（合著，2004），主编《人类学通论》（2003）和《人类学概论》（2006）。影视人类学作品有《端午节》（英文版，华盛顿大学出版社，1992），国内新近出版的有《我妻我女》、《长江沿岸田野纪行》和《虎日》（中国人民大学出版社，2006）。



本书封面所用底图为湖南文理学院美术系教师曾传兴的油画作品《逝》。

《逝》是一件具有新古典风格的作品。褶皱的白纸将美丽的新娘包裹起来，在视觉上形成刀切斧劈的强烈的艺术效果，具有雕塑之感。

2003年12月，这幅作品入选中国文化部、中国美术家协会、中国油画艺术委员会主办的“携手新世纪——第三届中国油画精选作品展”，获优秀作品奖。

策划编辑 潘 宇

责任编辑 王道勇 翟江虹

版式设计 赵星华

封面绘图 曾传兴

封面设计  大展设计

COLUMBIA UNIVERSITY

IN THE CITY OF NEW YORK

DEPARTMENT OF ANTHROPOLOGY

January 5, 2004

To the readers of Understanding Anthropology:
I send you my best greetings and hope you
enjoy this book. Anthropology is a field
with tremendous possibilities and I am
sure this book will open your minds
to many of them.

With all good wishes,
Sincerely,
Sherry B. Ortner
Professor and Chair

《人类学经典导读》的各位读者：

请允许我带给你们我的最好的祝愿，并希望你们喜欢这本书。人类学是一个有着无限进取的可能性的领域，我相信这本书将为你展示其中的诸多奥妙。

你们的诚挚的，

雪莉·奥特纳

哥伦比亚大学人类学系主任，教授

2004年1月5日

序

20 世纪最后 20 年，中国的人类学学科发展取得了明显的成绩。中国人类学界的同仁不忘并始终强调人类学的学科规范，大学本科和研究生的课程实践积累了一定的经验。特别是在人类学理论与方法的教学过程中，研读外文与中文原著已经固定为一门重要的课程，在基本概念和理论讲解的基础上，经常展开对原著思想的研讨。在众多出版社的发展规划中，都或多或少地关注人类学的发展趋向，因为实在有太多的学科，诸如历史学、民俗学、心理学、社会学、宗教学、语言学、文学、经济学、政治学、教育学乃至自然科学的生态学、公共卫生与医学等都乐于引用人类学的相关理论寻求跨学科的新的研究视角。当然，人类学也不断吸收上述学科的理论为己所用。

从 20 世纪初开始，中国学者计划陆续推出国外早期人类学的某些经典译本，然而完成的数量颇为有限。同样是近 20 年间，人类学在新的发展情形下，译著倍增。但 20 世纪 60 年代以来的新的人类学经典作品的译介仍显得零散而不系统，无论从数量还是质量上看都有待改观。为了准备 2008 年在中国召开的世界人类学民族学大会，各大出版社都制定了新的人类学民族学出版计划。中国人民大学出版社也制定了包括原创著作和译著在内的人类学系列出版计划，这将大大促进人类学在中国的传播。

为了配合《人类学概论》（庄孔韶主编，中国人民大学出版社，2006 年）大学本科教科书，配合研究生和本科高年级教科书《人类学通论》（庄孔韶主编，山西教育出版社，2002 年初版，2004 年修订版）的教学工作，我们一直考虑能有一本适用的人类学专业教辅读物，汇集一批重要作品、论文的节译、全译或导读，以使学生在教科书中读到某些重要概念、术语、理论、方法时能够方便地找到其出处。编者从 2002 年开始启动《人类学经典导读》计划，由主编邀请来自内地和港台的人类学家参加撰写和翻译，现在已经到了收获的时节。本书定名为《人类学经典导读》，是指全书所收作品分为两类：一部分为特定挑选的国外人类学经典作品的全译本或节译本（已有中译本的尽量不选），一部分为学人自己在人类学教学科研工作中撰写的经典作品导读。立足于介绍 20 世纪 60 年代以来的人类学新经典，是我们的主要考虑之一。相信这部大型人类学经典读本的出版会对当前中国的人类学教学与研究工作提供诸多方便。

《人类学经典导读》涉及多篇译作，作为直译和意译双重努力成果的译作还带有作者个性化的语言风格，海峡两岸略有差异的行文特点也时有所见，我们在校订译文的过程中，尽量保留了上述文化的烙印，甚至连个别不同约定的人名、地名译法也部分加以保留（主要是那些并不影响论文学术含义的译法），这是因为有紧紧伴随的英文原文在侧，笔者也就略为心安了。然而，这并不代表读者可以放弃对翻译语句问题的不同看法，尤其是错误的译文，笔者诚挚地欢迎读者来信指出，这对今后修订此书的工作意义重大。

笔者对两件事感到颇为遗憾：一是缩短了个别篇章的长达十几页的参考文献而未经作者重审，有些篇章未附参考文献；二是因联络不畅而仍然等待几位作者和译者的应允，在此只能深表歉意并恳请允许日后补偿。

从几年前诸君着手翻译多篇原著以来，版权申请的过程尤费周折，这显然限制了一些重要文章入选（有时是无可奈何的）。然而，令我们感动的是，一些使用英文和中文的原作者积极帮助联系刊行他们论文的出版社，以至于有相当数量的出版社决定减低收费或慷慨赞助，使我们的初期编辑计划未受太多影响。笔者在这里诚挚地向如下原作者以及刊行他们作品的相关出版社深表谢忱，感谢他们在提供版权上的善意。他们是：台湾的李亦园教授、黄应贵教授、蒋斌教授、潘英海教授、林开世教授以及台湾正中书局；Professor James Watson, Stanford University Press；Professor William Lavelly, Professor Stevan Harrell；Professor Jane F. Collier, the University of Michigan Press；Professor Joseph Basco, Professor Helen F. Siu, Professor A. Kleinman, Professor Karl G. Heider；Professor Sherry Ortner, Cambridge University Press；Professor Robert Layton；Professor William Y. Adams, CSLI Publication, Leland Stanford Junior University；Professor Roy A. Rappaport, Yale University Press；Professor Finn Sivert Nielsen, Pluto Press；Professor Adam Kuper, Columbia University；Professor Flora Edouwaye S. Kaplan, Henry Holt Publishers；Professor Paul Henley, Professor James Clifford, Professor George Marcus, University of California；Professor Daniel Maltz and Professor Ruth Borker, Cambridge University Press；等等。

特别提及的是美国的雪莉·奥尔特纳（Sherry Ortner）教授，她的文章《20世纪60年代以来的人类学理论》在本书中无疑是篇幅最长、意义最为重要的人类学评论论文之一。这篇文章在中国人类学界早已被广为引用，但至今未见中译本。她为她的作品首次以中文介绍到中国写下了热情洋溢的来信，我们感谢她的好意，并在本书刊出她的致中国读者的英文手书书影。

笔者还要感谢全书所有的辛勤撰稿人和译者，不一一罗列；感谢中国人民大学出版社社长贺耀敏及本书策划编辑潘宇博士为本书早日面世所做出的真诚努力，感谢责任编辑翟江虹女士和王道勇先生细致入微的编辑与核对，以及完成全书中文和英文注释最后审读的李朝辉博士和冯跃博士候选人，并感谢黄剑波博士在他联系获得多篇版权的冗长时日中的执著与耐心。

庄孔韶

2004年4月3日于北京

2007年12月8日改定

目 录

第一编

第一部分 人物与理论

摩尔根和他的《古代社会》/L. A. 怀特 (Leslie A. White) 著	徐先伟 节译 (5)
高延等欧洲人类学家对汉人社会的研究/施舟人 (Kristofer Schipper) 著	李焕才 译 (16)
涂尔干及其学术遗产/张海洋 陈韦帆 著	(20)
马林诺夫斯基及其文化功能论/黄剑波 著	(30)
博厄斯的文化相对观/林开世 著	(40)
米德与心理人类学的成长/潘守永 雷亮中 著	(59)
列维-斯特劳斯及其结构主义/刘源 著	(69)
莫斯关于交换与社会的象征起源/黄应贵 著	(82)
埃文斯-普里查德的人文主义人类学/蒋斌 著	(95)
怀特重建文化进化论/刘华芹 著	(109)
马文·哈里斯：文化唯物主义/雷亮中 黄剑波 著	(119)
格尔兹的解释人类学/潘英海 著	(132)

第二部分 经济、生态与物质文化

经济人类学的主题/理查德·威尔克 (Richard R. Wilk) 著	朱宇晶 节译 张小军 校 (149)
麦当劳在香港	
——消费主义、餐饮习惯变化和新儿童文化的崛起/华生 (J. Watson) 著	
	谢锺浩 译 (171)

祭祖之猪

- 一个新几内亚民族生态中的仪式/罗伊·A·拉帕波特 (Roy A. Rappaport) 著
..... 兰世辉 雷俊 于芳 译 (188)
- 博物馆人类学的理论要义/弗罗拉·E·S·卡普兰 (Flora E. S. Kaplan) 著
..... 牛菊奎 王军杰 译 潘守永 校 (206)

第三部分 语言与文化沟通

- 交际民族志及话语分析/约翰·J·甘柏兹 (John J. Gumperz) 著 高海洋 译 (219)
- 从文化角度看男女性别误读/D. 马尔茨 (D. Maltz) R. 博克 (R. Borker) 著
..... 袁建伟 译 黄剑波 校 (229)
- 日本人的模糊表达解读/李朝辉 著 (239)

第四部分 田野工作

- 从参与观察到观察参与/芭芭拉·特德洛克 (Barbara Tedlock) 著 富晓星 译 (247)
- 人类学研究的种种困惑/郝瑞 (Stevan Harrell) 著 张海洋 译 (260)
- 同一场景下的两种定性研究方法
——以中国四川“板板茶”的调查个案为例/刘谦 著 (266)
- 何处是田野? /黄剑波 著 (272)

第五部分 性、婚姻与家庭

- 中国海南美孚黎族社区儿童性别偏好/雷伟立 (William Lavelly) 李建克 李江虹 著
..... 袁建伟 李江虹 译 黄剑波 校 (283)
- 维多利亚时代的构想/简·F·柯利尔 (Jane F. Collier) 著 周泓 译 (299)
- 细读《金翼》/[日] 柳田国男 平野义太郎 川岛武宜 仁井田陞 鹤见和子 著
..... 李朝辉 译 (309)
- 台湾家庭企业的文化诠释/林舟 (Joseph Basco) 著 王立弟 译 林舟 张小军 校 (335)

第六部分 族群、政治与宗教

- 族群与边界/弗里德里克·巴思 (Fredrik Barth) 著 高崇 译 (359)

文化、差异与认同/亚当·库珀 (Adam Kuper) 著	石毅 译 (377)
国家与地方社会关系的一种解说	
——杜赞奇《文化、权力与国家》导读/兰林友 著	(390)
研究中国宗教的社会学范式	
——杨庆堃眼中的中国社会宗教/金耀基 范丽珠 著	(400)
台湾民间宗教的现代趋势/李亦园 著	(409)
维克多·特纳与恩丹布的神秘仪式	
——《仪式过程——结构与反结构》导读/徐鲁亚 著	(419)

第二编

第一部分 教育与历史

人类学的教育研究/J. U. 奥格布 (J. U. Ogbu) 著	李焕才 节译 (431)
人类学与中国教育的进程	
——文化连续性、文化对比和文人角色/庄孔韶 著	(439)
个体与群体	
——美国民间意识形态研究/杰弗里·舒茨 (Jeffrey Shultz) 著	马茜 译 (452)
施坚雅《中华帝国晚期的城市》导读/陈桥驿 诺顿·金斯伯格 (Norton Ginsburg) 秋山元秀 著	
..... 叶光庭 胡德芬 节译 (460)	
社会等级与文化多元性	
——对施坚雅中国农民文化观的批评/武雅士 (Arthur Wolf) 著	陆煜 胡鸿保 译 (470)
高延及其对婆罗洲公司的研究/袁冰凌 著	(475)

第二部分 医学、公共卫生与文化

艾滋病研究中的性、文化与权力/理查德·帕克 (Richard Parker) 著	张慧 译 (485)
文化与抑郁/阿瑟·克兰曼 (Arthur Kleinman) 著	富晓星 译 黄剑波 校 (498)
泰坦尼克定律：中国艾滋病风险分析/景军 著	(506)
中国艾滋病防治和人类学整体论原则的实践/庄孔韶 著	(526)

第三部分 民族志撰写与文化重构

《西太平洋上的航海者》民族志文本解析/徐鲁亚 著	(537)
--------------------------------	-------

- 后现代主义民族志的宣言 著 (547)
- 《写文化：民族志的诗学与政治学》导读/徐鲁亚 著 (547)
- 从圣菲引出的路：写文化之后的十年 著 (557)
- 《写文化之后：当代人类学的认识论和实践》导读/徐鲁亚 著 (557)
- 文化象征的记忆/景军 (Jing Jun) 著 吴飞 译 (564)

第四部分 影视表现

- 民族志电影：技术、实践和人类学理论/保罗·休利 (Paul Hewly) 著
..... 吕卓红 译 黄剑波 校 (577)
- 《人类学和摄影 (1860—1920)》导读/程炜 王克力 著 (587)
- 《观看人类学》导读/卡尔·G·海德 (Karl G. Heider) 著 安定明 张伟明 译 (596)
- 人类学及其对大众媒体研究的贡献/萨拉·迪基 (Sara Dickey) 著
..... 孙晓舒 译 黄剑波 校 (608)

第五部分 人类学的理论进展

- 20 世纪 60 年代以来的人类学理论/雪莉·奥特纳 (Sherry Ortner) 著 黄剑波 译 (621)
- 反思、解构与写作的政治/罗伯特·莱顿 (Robert Layton) 著 黄剑波 节译 (653)
- 人类学的重构/托马斯·H·埃里克森 (Thomas H. Erickson)
芬恩·S·尼尔森 (Finn S. Nielsen) 著 吕卓红 节译 黄剑波 校 (676)
- 家园人类学：一个学科的不同场景/马里萨·G·S·佩拉诺 (Mariza G. S. Peirano) 著
..... 梁宏玲 译 潘蛟 校 (689)

第六部分 哲学、方法论及其他

- 树本根生
——《人类学的哲学之根》导读/黄剑波 著 (709)
- “蝗虫”法与“鼯鼠”法
——人法学及其相关学科的研究取向评论/庄孔韶 著 (721)
- 布迪厄《实践理论大纲》导读/石毅 著 (743)
- 弗里德曼和中国汉人社会研究/施坚雅 (William G. Skinner) 著
..... 赵世玲 译 兰林友 校 (750)

第一编



第一部分

人物与理论

人类学发展到今天的理论脉络紧紧和陆续出场的各辈人类学名家相关联，他们的理论创造也许是最重要的，但他们的理论成因及其过程则是必要的基础，因此，阅读结论和理解思想过程同样不可或缺。



▲人类学论著书影

中国人民大学人类学研究所供稿，2004